EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 30. 9. 2025
COM(2025) 625 final

2025/0316 (NLE)

Návrh

# ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na ôsmom zasadnutí zmluvných strán Aarhuského dohovoru, pokiaľ ide o oznámenie ACCC/C/2015/128 týkajúce sa prístupu k spravodlivosti v súvislosti s rozhodnutiami o štátnej pomoci, oznámenie ACCC/C/2013/96 týkajúce sa projektov spoločného záujmu, oznámenie ACCC/C/2014/121 týkajúce sa smernice o priemyselných emisiách a oznámenie ACCC/C/2010/54 týkajúce sa národných akčných plánov pre energetiku**

# DÔVODOVÁ SPRÁVA

## 1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene EÚ na ôsmom zasadnutí zmluvných strán Dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia (ďalej len „Aarhuský dohovor“ alebo „dohovor“)[1]. Návrh sa týka plánovaného prijatia návrhu rozhodnutia VIII/8e týkajúceho sa dodržiavania povinností podľa Aarhuského dohovoru zo strany EÚ.

## 2. KONTEXT NÁVRHU

### 2.1. Aarhuský dohovor

Aarhuský dohovor je mnohostranná environmentálna dohoda uzatvorená pod záštitou Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (ďalej len „EHK OSN“).

Aarhuský dohovor schválilo 17. februára 2005[2] Európske spoločenstvo, ktoré pri podpise vydalo aj vyhlásenie, a to najmä k svojim povinnostiam týkajúcim sa prístupu k informáciám o životnom prostredí[3]. Všetky členské štáty sú samostatnými zmluvnými stranami dohovoru. Nariadenie (ES) č. 1367/2006 (ďalej len „nariadenie o Aarhuskom dohovore“) zmenené nariadením (ES) 2021/1767 je základom pre vykonávanie dohovoru, pokiaľ ide o akty inštitúcií a orgánov EÚ[4].

### 2.2. Zasadnutie zmluvných strán Aarhuského dohovoru

Zmluvné strany dohovoru sa stretávajú každé štyri roky, pričom jeden zo stálych bodov programu sa týka dodržiavania dohovoru zmluvnými stranami. Dodržiavanie posudzuje Výbor pre dodržiavanie Aarhuského dohovoru (ďalej len „výbor ACCC“ alebo „výbor pre dodržiavanie“) zriadený podľa článku 15 dohovoru. Proti zisteniam výboru sa nemožno odvolať.

Zistenia výboru pre dodržiavanie sa predkladajú na schválenie zasadnutiu zmluvných strán Aarhuského dohovoru podľa pravidla 37 rozhodnutia I/7 o preskúmaní dodržiavania[5]. V prípade schválenia získavajú zistenia výboru štatút oficiálneho výkladu Aarhuského dohovoru, čím sa stávajú pre zmluvné strany a orgány dohovoru záväznými.

Zasadnutie zmluvných strán vo všeobecnosti rozhoduje na základe konsenzu. Ak sa vyčerpali všetky snahy o dosiahnutie konsenzu, rozhodnutia o podstatných záležitostiach sa prijímajú

---

1 Uverejnený na webovom sídle EHK OSN: http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/documents/cep43e.pdf.

2 Rozhodnutie Rady 2005/370/ES (Ú. v. EÚ L 124, 17.5.2005, s. 1).

3 Vyhlásenie EÚ je uverejnené na webovom sídle EHK OSN v oddiele s názvom *Declarations and Reservations* (Vyhlásenia a výhrady), pozri https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=IND&mtdsg_no=XXVII-13&chapter=27&clang=_en.

4 Ú. v. EÚ L 264, 25.9.2006, s. 13.

5 Rozhodnutie I/7 o preskúmaní dodržiavania. *Pravidlo 37 týkajúce sa posudzovania zasadnutím zmluvných strán. Zasadnutie zmluvných strán môže po posúdení správy a všetkých odporúčaní výboru rozhodnúť o vhodných opatreniach na dosiahnutie úplného súladu s dohovorom. […],* pozri https://unece.org/DAM/env/pp/documents/mop1/ece.mp.pp.2.add.8.e.pdf.

trojštvrtinovou väčšinou hlasov prítomných a hlasujúcich zmluvných strán[6]. EÚ má 27 hlasov z celkového počtu 48 hlasov, ak sú prítomné všetky zmluvné strany.

Pred zasadnutím zmluvných strán sa pozícia EÚ k záležitostiam, v prípade ktorých je potrebné rozhodnutie Rady podľa článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“), prerokuje v rámci pracovnej skupiny Rady pre medzinárodné otázky životného prostredia a prijme sa najneskôr na poslednom zasadnutí Rady pred zasadnutím zmluvných strán, na ktorom tak možno urobiť. V roku 2025 to bude Rada pre životné prostredie, ktorá zasadne 21. októbra 2025.

### 2.3. Plánovaný akt zasadnutia zmluvných strán Aarhuského dohovoru

Na ôsmom zasadnutí zmluvných strán Aarhuského dohovoru, ktoré sa uskutoční 17. – 19. novembra 2025, sa má prijať rozhodnutie VIII/8e o dodržiavaní dohovoru zo strany EÚ.

Účelom rozhodnutia VIII/8e je určiť, či EÚ dodržiava Aarhuský dohovor po tom, ako sa zaoberala zisteniami uvedenými v oznámení ACCC/C/2015/128 a odporúčaniami uvedenými v rozhodnutí zasadnutia zmluvných strán VII/8f týkajúcom sa oznámení ACCC/C/2013/96, ACCC/C/2014/121 a ACCC/C/2010/54; stanoviť podmienky potrebné na zabezpečenie dodržiavania dohovoru; požiadať dotknutú zmluvnú stranu, aby prijala naliehavé opatrenia na zabezpečenie dodržiavania dohovoru a požadovať od EÚ pravidelné podávanie správ o opatreniach prijatých na zabezpečenie dodržiavania dohovoru z jej strany.

## 3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE EÚ

### 3.1. Oznámenie ACCC/C/2015/128

Výbor 17. marca 2021 vydal zistenia týkajúce sa oznámenia ACCC/C/2015/128[7] predloženého mimovládnymi organizáciami (ďalej len „MVO“) *Oekobuero* a *GLOBAL 2000*, pokiaľ ide o možnosť verejnosti napadnúť rozhodnutia o opatreniach štátnej pomoci prijaté Európskou komisiou podľa článku 108 ods. 2 ZFEÚ.

Výbor ACCC vo svojich zisteniach uviedol aj nasledujúce odporúčanie.

*(131) Dotknutá zmluvná strana [by mala] prijať potrebné legislatívne, regulačné a iné opatrenia na zabezpečenie zmeny nariadenia o Aarhuskom dohovore alebo prijatia nových právnych predpisov Európskej únie s cieľom jasne poskytnúť verejnosti prístup k správnym alebo súdnym postupom na účely napadnutia rozhodnutí o opatreniach štátnej pomoci, ktoré Európska komisia prijala podľa článku 108 ods. 2 ZFEÚ a ktoré sú v rozpore s právnymi predpismi Európskej únie týkajúcimi sa životného prostredia, v súlade s článkom 9 ods. 3 a 4 dohovoru.*

Zasadnutie zmluvných strán na svojom riadnom zasadnutí v októbri 2021 na základe konsenzu výnimočne rozhodlo o odložení prijatia rozhodnutia o zisteniach a odporúčaniach výboru ACCC uvedených v oznámení ACCC/C/2015/128 na ďalšie riadne zasadnutie zmluvných strán. EÚ na zasadnutí zmluvných strán, ktoré sa uskutočnilo v roku 2021, opätovne potvrdila svoj záväzok plniť si povinnosti podľa Aarhuského dohovoru.

Na základe výzvy na predkladanie podkladov[8] a viacerých kôl konzultácií[9] od roku 2022 Komisia 12. mája 2025 zmenila vykonávacie nariadenie o štátnej pomoci a kódex najlepšej

---

6 Rozhodnutie I/1 o rokovacom poriadku (najmä pravidlo 35 o procese rozhodovania), pozri http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/documents/mop1/ece.mp.pp.2.add.2.e.pdf.

7 https://unece.org/sites/default/files/2021-03/C128_EU_findings_advance%20unedited.pdf.

8 https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/14276-EU-environmental-and-State-aid-law-access-to-justice-in-relation-to-State-aid-decisions-regulation-_sk.

praxe zavedením mechanizmu vnútorného preskúmania podobného mechanizmu uplatňovanému podľa nariadenia o Aarhuskom dohovore, ale prispôsobeného osobitným charakteristikám štátnej pomoci.

Výbor ACCC vo svojom návrhu správy o žiadosti zasadnutia zmluvných strán ACCC/M/2021/4 týkajúcej sa dodržiavania zo strany Európskej únie[10] dospel k záveru, že EÚ vyhovela odporúčaniam stanoveným v oznámení ACCC/C/2015/128.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti **by EÚ** na nadchádzajúcom ôsmom zasadnutí zmluvných strán **mala schváliť rozhodnutie VIII/8e, pokiaľ ide o oznámenie ACCC/C/2015/128, a uvítať návrh správy výboru ACCC.**

### 3.2. Rozhodnutie VII/8f

Na siedmom zasadnutí zmluvných strán, ktoré sa uskutočnilo v roku 2021, prijalo zasadnutie zmluvných strán rozhodnutie VII/8f[11], ktorým okrem iného opätovne potvrdilo svoje rozhodnutie V/9g. Uvedené rozhodnutie obsahovalo odporúčania v súvislosti so zisteniami výboru ACCC týkajúcich sa oznámení ACCC/C/2010/54, ACCC/C/2013/96 a ACCC/C/2014/121.

#### *3.2.1. Oznámenie ACCC/C/2010/54*

Na piatom zasadnutí zmluvných strán, ktoré sa uskutočnilo v roku 2014, schválilo zasadnutie zmluvných strán zistenia výboru ACCC, pričom uviedlo, že EÚ nedodržala dohovor, pokiaľ ide o oznámenie ACCC/C/2010/54 súvisiace s národným akčným plánom Írska pre energiu z obnoviteľných zdrojov[12]. Zasadnutie zmluvných strán odporučilo, aby EÚ „prijala vhodný regulačný rámec a/alebo jasné pokyny na vykonávanie článku 7 dohovoru v súvislosti s prijímaním národných akčných plánov pre energiu z obnoviteľných zdrojov“.

V následných správach výboru ACCC[13] sa uvádzalo, že EÚ ešte nesplnila požiadavky uvedené v odseku 3 rozhodnutia V/9g. EÚ v nadväznosti na žiadosť zasadnutia zmluvných strán týkajúcu sa dodržiavania povinností zo strany EÚ (ACCC/M/2017/3) informovala v októbri 2018, 2019 a 2020 o opatreniach prijatých s cieľom riešiť odporúčania uvedené v rozhodnutí V/9g, pokiaľ ide o oznámenie ACCC/C/2010/54[14]. Komisia informovala výbor najmä o nadobudnutí účinnosti článku 10 nariadenia o riadení energetickej únie a opatrení v oblasti klímy[15], ktorý sa týka zapojenia verejnosti do prípravy národných energetických a

---

9 Cielená konzultácia: https://competition-policy.ec.europa.eu/state-aid/publications/targeted-consultation_en?prefLang=sk.
Konzultácia o návrhu zmien: záležitosti životného prostredia v súvislosti s rozhodnutiami o štátnej pomoci 2025 – Európska komisia.

10 2 ECE/MP.PP/2021/2, bod 58, https://unece.org/sites/default/files/2022-02/ECE.MP_.PP_.2021.2_excerpt_0.pdf.

11 Rozhodnutie_VII.8f_eng.pdf.

12 Rozhodnutie V/9g týkajúce sa dodržiavania povinností zo strany EÚ, odkaz: Organizácia Spojených národov.

13 Správa výboru ACCC o dodržiavaní povinností podľa dohovoru zo strany Európskej únie, https://unece.org/DAM/env/pp/mop6/English/ECE_MP.PP_2017_39_E.pdf.

14 ACCC/M/2017/3 Európska únia | EHK OSN.

15 Ú. v. EÚ L 328, 21.12.2018, s. 1. *Článok 10.* ***Verejná konzultácia.*** *Bez toho, aby boli dotknuté iné požiadavky práva Únie, každý členský štát zabezpečí, aby sa verejnosti včas poskytli reálne možnosti zúčastňovať na príprave návrhu integrovaného národného energetického a klimatického plánu, pokiaľ ide o plány na obdobie rokov 2021 až 2030, na príprave konečného plánu dostatočne včas ešte pred jeho prijatím, ako aj na príprave dlhodobých stratégií uvedených v článku 15. Každý členský štát pripojí k takto predloženým dokumentom Komisii zhrnutie názorov verejnosti alebo predbežných názorov. Pokiaľ sa uplatňuje smernica 2001/42/ES, vychádza sa z toho, že konzultácie o návrhu uskutočnené v súlade s uvedenou smernicou spĺňajú povinnosti týkajúce sa verejných konzultácií podľa*

klimatických plánov (ďalej len „NEKP“) členských štátov, ktoré okrem iného nahradili národné akčné plány pre energiu z obnoviteľných zdrojov, a o svojej práci v rámci pomoci členským štátom pri plnení ich povinností podľa Aarhuského dohovoru v súvislosti s uvedeným článkom 10, ktorý sa má vykladať v spojení s odôvodnením 28 nariadenia o riadení energetickej únie a opatrení v oblasti klímy.

Výbor ACCC vo svojej správe k rozhodnutiu VII/8f[16] po preskúmaní záverečnej správy o pokroku, ktorú predložila EÚ[17] výboru ACCC 1. októbra 2024, uznáva, že *usmernenia pre členské štáty k aktualizovaným národným energetickým a klimatickým plánom na roky 2021 – 2030*[18] predstavujú *pokyny* na účely odseku 2 písm. a) rozhodnutia VII/8f. Výbor ACCC preto dospel k záveru, že EÚ sa podarilo vyhovieť zisteniam, pokiaľ ide o zabezpečenie transparentnosti a spravodlivosti opatrení týkajúcich sa účasti verejnosti na príprave NEKP členských štátov, o požiadavku umožniť včasnú účasť verejnosti, „keď sú otvorené všetky možnosti“, a o povinnosť zabezpečiť, aby sa náležite zohľadnil výsledok účasti verejnosti. Podľa tej istej správy však výbor ACCC dospel k záveru, že EÚ v plnej miere nesplnila požiadavky týkajúce sa poskytovania verejnosti informácií potrebných na účinnú účasť na postupoch, najmä na samotnú prípravu návrhu aktualizovaného NEKP. Pokiaľ ide o plnenie požiadaviek uvedených v odseku 2 písm. b) rozhodnutia VII/8f týkajúcich sa spôsobu, akým Komisia náležite hodnotí NEKP, výbor ACCC uznal, že sa dosiahol významný pokrok. Domnieva sa však, že Komisia by mala do svojich hodnotiacich kritérií výslovne zahrnúť požiadavku, aby sa účasť verejnosti uskutočňovala, „keď sú otvorené všetky možnosti“. Nadchádzajúca revízia nariadenia o riadení energetickej únie a opatrení v oblasti klímy je príležitosťou ďalej pracovať na zostávajúcich prvkoch zistení výboru ACCC.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti by **EÚ mala** na nadchádzajúcom ôsmom zasadnutí zmluvných strán **schváliť návrh rozhodnutia VIII/8e, v ktorom nadväzuje na oznámenie ACCC/C/2010/54**, a to v súlade s ustanoveniami tohto rozhodnutia Rady. EÚ by mala zabezpečiť, aby zasadnutie zmluvných strán vo svojom rozhodnutí uznalo „významný pokrok pri zabezpečovaní súladu so zisteniami uvedenými v článku 6 ods. 4 a článku 7 dohovoru“.

### *3.2.2. Oznámenie ACCC/C/2013/96*

*European Platform against Windfarms* (Európska platforma proti veterným parkom) 28. októbra 2013 predložila výboru ACCC oznámenie ACCC/C/2013/96[19], v ktorom tvrdí, že EÚ nedodržala svoje povinnosti podľa článku 3 ods. 2 a článkov 4 a 7 dohovoru v súvislosti s tým, že Európska komisia 14. októbra 2013 prijala zoznam 248 projektov spoločného záujmu[20].

Výbor ACCC vo svojich zisteniach z 9. novembra[21] 2020 odporučil, aby EÚ „*prijala potrebné legislatívne, regulačné alebo iné opatrenia a praktické opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby v rámci postupov účasti verejnosti v rozsahu pôsobnosti článku 7 dohovoru*

---

*tohto nariadenia. Každý členský štát zabezpečí, aby bola verejnosť informovaná. Každý členský štát stanoví primerané harmonogramy, ktoré poskytnú dostatočný čas na informovanie verejnosti, jej účasť a vyjadrenie jej názorov. Každý členské štát pri vykonávaní tohto článku obmedzí administratívnu zložitosť.*

16 Rozhodnutie VII/8f týkajúce sa Európskej únie | EHK OSN.

17 Záverečná správa EÚ o pokroku, frPartyVII.8f_01.10.2024_report.pdf.

18 *Guidance to MS for updated NECPs 2021-2030 - European Commission* (Usmernenia pre členské štáty k aktualizovaným národným energetickým a klimatickým plánom na roky 2021 – 2030 – Európska komisia).

19 ACCC/C/2013/96 Európska únia | EHK OSN.

20 Ú. v. EÚ L 115, 25.4.2013, s. 39, už neúčinné.

21 Zistenia a odporúčania výboru ACCC v súvislosti s oznámením ACCC/C/2013/96 týkajúcim sa dodržiavaní povinností zo strany Európskej únie, ECE/MP.PP/C.1/2021/3.

*vykonávaných podľa nariadenia o TEN-E alebo akýchkoľvek právnych predpisov, ktoré ho nahrádzajú, sa: a) hlavné konzultačné dokumenty vrátane oznámenia verejnosti poskytovali verejnosti vo všetkých úradných jazykoch dotknutej zmluvnej strany; b) náležite transparentným a vysledovateľným spôsobom zohľadnil pri rozhodovaní výsledok účasti verejnosti.*

Na svojom siedmom zasadnutí, ktoré sa uskutočnilo v roku 2021, zasadnutie zmluvných strán prijalo rozhodnutie VII/8f, ktorým schválilo zistenia výboru v súvislosti s oznámením ACCC/C/2013/96 týkajúcim sa dodržiavania povinností podľa dohovoru zo strany EÚ, a požiadalo EÚ, aby predložila akčný plán a následné správy o pokroku pri vykonávaní odporúčaní.

Komisia odvtedy podnikla viacero krokov na zabezpečenie dodatočných možností účasti, ako sú/je:

1. verejná konzultácia o metodike, ktorá sa má použiť na hodnotenie projektov spoločného záujmu a projektov vo vzájomnom záujme[22];
2. hybridné stretnutia prístupné verejnosti počas procesu výberu;
3. predloženie výsledku verejnej konzultácie o kandidátskych projektoch regionálnym skupinám;
4. sprístupnenie verejnosti stretnutí, na ktorých sa regionálnym skupinám predkladá výsledok verejnej konzultácie o kandidátskych projektoch, ako aj ich záznamov.

EÚ podala správu o vykonávaní odporúčaní zasadnutia zmluvných strán týkajúcich sa oznámenia ACCC/C/2013/96 vo svojej záverečnej správe o pokroku z 1. októbra 2024. Výbor ACCC napriek tomu vo svojom návrhu správy o pokroku dosiahnutom EÚ dospel k záveru, že EÚ ešte úplne nesplnila požiadavky uvedené v rozhodnutí VII/8f.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti **by EÚ mala** na nadchádzajúcom ôsmom zasadnutí zmluvných strán opätovne zdôrazniť, že dodatočné možnosti účasti zavedené do procesu TEN-E predstavujú praktické opatrenia, ktorými sa zabezpečuje, že sa výsledok účasti verejnosti v súlade s rozhodnutím VII/8f náležite transparentným a vysledovateľným spôsobom zohľadní pri rozhodovaní podľa revidovaného nariadenia o TEN-E. Okrem toho by EÚ mala zopakovať, že hlavné konzultačné dokumenty vrátane oznámenia adresovaného verejnosti sa verejnosti poskytujú vo všetkých úradných jazykoch dotknutých zmluvných strán, keďže v nariadení o TEN-E sa vyžaduje, aby všetky dokumenty v rámci verejnej konzultácie, príručky postupov, dokumenty súvisiace so žiadosťou a technické dokumenty sprístupnené na webových sídlach realizátorov boli preložené do všetkých jazykov dotknutých členských štátov. EÚ by však mala schváliť **návrh rozhodnutia VIII/8e, v ktorom nadväzuje na oznámenie ACCC/C/2013/96**, pokiaľ ide o zvyšné aspekty, a to v súlade s návrhom rozhodnutia Rady a za predpokladu, že zasadnutie zmluvných strán uzná zlepšenia, ktoré EÚ dosiahla s cieľom splniť požiadavky uvedené v odseku 8 písm. a) a b) rozhodnutia VII/8f a dosiahnuť súlad s článkom 3 ods. 2 a článkami 4 a 7 dohovoru. Konkrétne:

– organizovanie otvorených stretnutí, ktoré umožňujú verejnú účasť zainteresovaných strán na procese výberu projektov spoločného záujmu v súlade s odsekom 8 písm. a),

[22] *Consultation on the list of candidate Projects of Common Interest and Projects of Mutual Interest in all infrastructure categories under Regulation (EU) 2022/869* [Konzultácia o zozname kandidátskych projektov spoločného záujmu a projektov vo vzájomnom záujme vo všetkých kategóriách infraštruktúry podľa nariadenia (EÚ) 2022/869] – Európska komisia.

– centralizácia webových sídel projektov v rámci platformy transparentnosti a jej prepojenie na webové sídla projektov, na ktorých sa nachádza preložená verzia dokumentov v súlade s odsekom 8 písm. b).

*3.2.3. Oznámenie ACCC/C/2014/121*

Mimovládna organizácia *International Institute for Law and the Environment* (Medzinárodný inštitút pre právo a životné prostredie) predložila 12. decembra 2014 oznámenie ACCC/C/2014/121[23], v ktorom tvrdí, že EÚ nedodržiava ustanovenia dohovoru týkajúce sa účasti verejnosti na rozhodovacom procese. Tvrdila najmä, že smernica o priemyselných emisiách[24] nespĺňa požiadavky na účasť verejnosti na rozhodovacom procese stanovené v článku 6 ods. 1 písm. a) a ods. 10 dohovoru v prípadoch, keď sa prehodnocuje alebo aktualizuje povolenie vydané podľa uvedenej smernice.

Výbor ACCC vo svojich zisteniach zo 14. septembra 2020[25] odporučil, aby EÚ „*zaviedla právne záväzný rámec s cieľom zabezpečiť, aby sa v prípade potreby primerane uplatnili ustanovenia článku 6 ods. 2 bodu 9 s prihliadnutím na ciele dohovoru v prípade, že orgán verejnej moci v členskom štáte dotknutej zmluvnej strany posudzuje alebo aktualizuje podmienky povolení v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi, ktorými sa vykonáva článok 21 ods. 3, 4 a 5 písm. b) a c) smernice o priemyselných emisiách alebo zodpovedajúce ustanovenia akýchkoľvek právnych predpisov, ktoré nahrádzajú uvedenú smernicu*“.

Zasadnutie zmluvných strán na svojom siedmom zasadnutí, ktoré sa uskutočnilo v roku 2021, prijalo rozhodnutie VII/8f, ktorým schválilo zistenia výboru v súvislosti s oznámením ACCC/C/2014/121 týkajúcim sa dodržiavania povinností podľa dohovoru zo strany EÚ a požiadalo EÚ, aby predložila akčný plán a následné správy o pokroku pri vykonávaní odporúčaní.

EÚ podala správu o vykonávaní odporúčaní zasadnutia zmluvných strán týkajúcich sa oznámenia ACCC/C/2014/121 vo svojej záverečnej správe o pokroku z 1. októbra 2024. Vo svojom návrhu správy o rozhodnutí zasadnutia zmluvných strán VII/8f, pokiaľ ide o dodržiavanie povinností zo strany EÚ, dospel výbor ACCC k záveru, že EÚ už splnila požiadavky týkajúce sa oznámenia ACCC/C/2014/121 zmenou smernice o priemyselných emisiách.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti by na nadchádzajúcom ôsmom zasadnutí zmluvných strán **mala EÚ schváliť návrh rozhodnutia VIII/8e, v ktorom nadväzuje na oznámenie ACCC/C/2014/121, a uvítať návrh správy výboru ACCC** v súlade s ustanoveniami tohto rozhodnutia Rady.

### 3.3. Závery výboru ACCC

Vo svojich návrhoch správ o pokroku dosiahnutom EÚ s cieľom vykonať žiadosť zasadnutia zmluvných strán ACCC/M/2021/4 týkajúcu sa dodržiavania povinností zo strany Európskej únie a rozhodnutie VII/8f výbor ACCC:

1. konštatuje, že EÚ splnila požiadavky týkajúce sa oznámenia ACCC/C/2014/121 zmenou smernice o priemyselných emisiách;

2. konštatuje, že EÚ splnila požiadavky týkajúce sa oznámenia ACCC/C/2015/128 zavedením mechanizmu vnútorného preskúmania žiadostí podobného mechanizmu

[23] ACCC/C/2014/121 Európska únia | EHK OSN.

[24] Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 17.

[25] Zistenia a odporúčania v súvislosti s oznámením ACCC/C/2014/121 týkajúcim sa dodržiavaní povinností zo strany Európskej únie, ECE/MP.PP/C.1/2020/8.

podľa nariadenia o Aarhuskom dohovore, ale prispôsobeného osobitným charakteristikám rámca pre štátnu pomoc;

3. víta významný pokrok, ktorý sa doteraz dosiahol, ale domnieva sa, že EÚ ešte nesplnila určité požiadavky týkajúce sa pôvodných oznámení k oznámeniu ACCC/C/2010/54, a odporúča zasadnutiu zmluvných strán, aby opätovne potvrdilo svoje rozhodnutie VII/8f;

4. víta významný pokrok, ktorý sa doteraz dosiahol, ale domnieva sa, že EÚ ešte nesplnila určité požiadavky týkajúce sa pôvodných oznámení k oznámeniu ACCC/C/2013/96, a odporúča zasadnutiu zmluvných strán, aby opätovne potvrdilo rozhodnutie VII/8f.

Komisia vzhľadom na uvedené skutočnosti a v súlade s jednotnou praxou týkajúcou sa týchto oznámení odporúča, aby EÚ:

– schválila návrh rozhodnutia VIII/8e,

– privítala návrhy správ výboru ACCC, pokiaľ ide o zistenia, že EÚ splnila požiadavky týkajúce sa oznámení ACCC/C/2015/128 a ACCC/C/2014/121,

– privítala uznanie pokroku dosiahnutého EÚ, pokiaľ ide o oznámenia ACCC/C/2010/54 a ACCC/C/2013/96, a zaviazala sa, že v týchto veciach bude pracovať na riešení nevyriešených záležitostí,

– predložila vyhlásenie, v ktorom sa zdôrazní dosiahnutý pokrok, ako aj zložitosť riešenia nevyriešených záležitostí súvisiacich s oznámením ACCC/C/2013/96.

## 4. PRÁVNY ZÁKLAD

### 4.1. Procesnoprávny základ

#### *4.1.1. Zásady*

V článku 218 ods. 9 ZFEÚ sa uvádza ustanovenie týkajúce sa rozhodnutí, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*.“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“[26].

#### *4.1.2. Uplatnenie na tento prípad*

Zasadnutie zmluvných strán je orgán zriadený dohodou, konkrétne EHK OSN.

Akt, na prijatie ktorého sa zasadnutie zmluvných strán vyzýva, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude podľa medzinárodného práva záväzný v súlade s článkom 15 Aarhuského dohovoru a ustanoveniami rozhodnutia I/7 o preskúmaní dodržiavania dohovoru, najmä s jeho pravidlom 37[27].

Pripravovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohovoru.

---

[26] Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

[27] Citované vyššie.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

### 4.2. Hmotnoprávny základ

#### *4.2.1. Zásady*

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene EÚ.

#### *4.2.2. Uplatnenie na tento prípad*

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú environmentálnej politiky.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 192 ods. 1.

### 4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 192 ods. 1 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

2025/0316 (NLE)

Návrh

# ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na ôsmom zasadnutí zmluvných strán Aarhuského dohovoru, pokiaľ ide o oznámenie ACCC/C/2015/128 týkajúce sa prístupu k spravodlivosti v súvislosti s rozhodnutiami o štátnej pomoci, oznámenie ACCC/C/2013/96 týkajúce sa projektov spoločného záujmu, oznámenie ACCC/C/2014/121 týkajúce sa smernice o priemyselných emisiách a oznámenie ACCC/C/2010/54 týkajúce sa národných akčných plánov pre energetiku**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dňa 17. februára 2005 bol v mene Európskeho spoločenstva rozhodnutím Rady 2005/370/ES[28] schválený Aarhuský dohovor o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia (ďalej len „Aarhuský dohovor“)[29].

(2) Podľa článku 15 Aarhuského dohovoru bol zriadený Výbor pre dodržiavanie Aarhuského dohovoru (ďalej len „výbor pre dodržiavanie“). Výbor pre dodržiavanie je zodpovedný za preskúmanie toho, či zmluvné strany Aarhuského dohovoru dodržiavajú svoje povinnosti podľa tohto dohovoru.

(3) Zasadnutie zmluvných strán má na svojom ôsmom zasadnutí, ktoré sa uskutoční 17. – 19. novembra 2025, prijať rozhodnutie VIII/8e týkajúce sa dodržiavania povinností podľa dohovoru zo strany EÚ vrátane zistení v súvislosti s oznámením ACCC/C/2015/128 súvisiacim s prístupom k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia, pokiaľ ide o konečné rozhodnutia o štátnej pomoci, a odporúčaní uvedených v rozhodnutí VII/8f v súvislosti s národnými energetickými a klimatickými plánmi, projektmi spoločného záujmu a so smernicou o priemyselných emisiách. Ak by zasadnutie zmluvných strán prijalo uvedené zistenia, získali by štatút oficiálneho výkladu Aarhuského dohovoru a boli by záväzné pre zmluvné strany dohovoru a orgány Aarhuského dohovoru.

(4) Plánované rozhodnutie zasadnutia zmluvných strán teda má právne účinky.

---

[28] Rozhodnutie Rady 2005/370/ES zo 17. februára 2005 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia (Ú. v. EÚ L 124, 17.5.2005, s. 1).

[29] Ú. v. EÚ L 124, 17.5.2005, s. 4.

(5) Je potrebné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene EÚ na ôsmom zasadnutí zmluvných strán,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene EÚ na ôsmom zasadnutí zmluvných strán a týka sa dodržiavania povinností podľa Aarhuského dohovoru zo strany EÚ v súvislosti s prístupom k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia, pokiaľ ide o konečné rozhodnutia o štátnej pomoci, ako sa uvádza v oznámení ACCC/C/2015/128, je schváliť návrh rozhodnutia VIII/8e, ako aj uvítať správu predloženú výborom ACCC na žiadosť zasadnutia zmluvných strán ACCC/M/2021/4 týkajúcu sa dodržiavania povinností zo strany Európskej únie.

*Článok 2*

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene EÚ na ôsmom zasadnutí zmluvných strán a týka sa dodržiavania povinností podľa Aarhuského dohovoru zo strany EÚ v súvislosti s národnými energetickými a klimatickými plánmi (ďalej len „NEKP“), projektmi spoločného záujmu a so smernicou o priemyselných emisiách, ako sa uvádza v oznámeniach ACCC/C/2010/54, ACCC/C/2013/96 a ACCC/C/2014/121 a v rozhodnutí VII/8f, je schváliť návrh rozhodnutia VIII/8e, ak sa v uvedenom rozhodnutí zohľadnia tieto body:

– v súvislosti s NEKP sa rozhodnutím uznáva a víta, že EÚ dosiahla významný pokrok pri zabezpečovaní súladu so zisteniami a odporúčaniami výboru pre dodržiavanie k oznámeniu ACCC/C/2010/54 v súvislosti s článkom 6 ods. 4 a článkom 7 dohovoru a že EÚ vyhovela časti týchto zistení, pokiaľ ide o prijatie *pokynov* na účely odseku 2 písm. a) rozhodnutia VII/8f,

– v súvislosti s projektmi spoločného záujmu sa rozhodnutím uznávajú zlepšenia, ktoré EÚ dosiahla prostredníctvom praktických opatrení s cieľom splniť požiadavky uvedené v odseku 8 písm. a) a b) rozhodnutia VII/8f a dosiahnuť súlad s článkom 3 ods. 2 a článkami 4 a 7 dohovoru.

*Článok 3*

Menšie technické zmeny pozícií uvedených v článkoch 1 a 2 môžu zástupcovia EÚ po konzultácii s členskými štátmi dohodnúť na mieste bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

*Článok 4*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu*
*predseda/predsedníčka*